



看牛囡仔的歇熱(heh-juah)

咱台灣種稻仔一年有兩擺收成，叫做頂冬恰下冬。頂冬開始割稻仔到下冬佈田煞，差不多有個外月的時間，這叫做六月冬，也就是華語的『農忙時期』，這是作田人非常無閒的時段，毋但大人無閒，連囡仔嘛有一山坪(tsit-suann-phiann)的工課愛做，每工都是天光做到拄下昏，這欸悽慘的大槓頭，這馬想起來猶會起交懍恂(khí ka-lún-sún)。

這段時間拄好是學生歇熱的時陣，佳哉佇佈田煞，猶有一段時間予阮做看牛兼迫迫的好空。每工透早，阮一陣看牛囡仔，牽5隻牛來到大草埔，就共牛縛佇一枝柴杙仔(tshâ-khit-á)，予伊去食草。因為牛索仔有二、三十尺長，牛耷杙仔食一个圓箍仔就非常飽矣。一工落來，這個圓箍仔內的草就減幾若寸去。咱若對天頂看落來，規个草埔就有一个一个的圓箍仔，毋知的人會掠準(liáh-tsún)是外星人來拜訪地球咧！

共牛縛佇杙仔放牛食草了後，就換看牛囡仔去食草囉。阮會規陣去埤仔耍水，閣會去挖(thà)蜂岫。挖蜂岫是又驚又趣味，頭起先愛攢一枝長竹仔，竹尾縛一个倒鉤齒(tò-kau-khí)，才用倒鉤齒共蜂岫鉤落來。蜂岫挖落來，阮就共蜂坵擲掉，共蜂蝦(phang-hê)挖出來，起火來烘，確實是芳閣好食。雖然一人才會當分著一兩隻爾爾，屨喙齒縫(siap tshuì-khí-phāng)都無夠！毋過，彼个樂暢(liòk-thiòng)的記持會當延續幾十冬。

佇外頭山(guā-thâu-suann)迫迫規工，到日頭落山時，牛食草嘛有十外點鐘矣，腹肚弓(king)甲會膨起來，阮才共人恰牛排規陣轉來厝裡。

阮開始看牛的時，牛拄好經過六月冬的拖磨，瘦甲規身軀無肉，尻脊骹彼枝龍骨(liông-kut)若(ná)一枝刀咧。經過二十外工的弓肥(king-puî)，尻脊骹漸漸有肉，龍骨刀就漸漸消失。閣來呢？尻脊骹繼續生肉(senn-bah)，龍骨刀煞變成龍骨溝！這個時陣，阮就會佇欲暗仔(bueh-àm-á)，坐佇牛尻脊骹頂懸，打道回府(tánn-tō-huê-hú)，規个勢面袂輸迎神明的藝閣(gē-koh)陣咧。毋過嘛有一寡無全，藝閣陣頂懸是穿嬌嬌的姑娘仔，阮牛陣頂懸卻是褪腹裊(thèng-pak-theh)的烏鬼仔番(oo-kuí-á-huan)。

作者：邱文錫

☆詞彙學習☆

【歇熱】heh-juah：暑假。

【一山坪】tsit-suann-phiann：滿坑滿谷，喻數量多。

【起交懍恂】khí ka-lún-sún：不寒而慄。

【柴杙仔】tshâ-khit-á：釘在地上的木樁。

【挖】thà：用長長的東西將物品翻動。

【蜂蝦】phang-hê：蜂蛹。

【屨喙齒縫】siap tshuì-khí-phāng：塞牙縫。

【外頭山】guā-thâu-suann：野外。

【龍骨】liông-kut：脊椎骨。

【弓】king：撐起來。

【藝閣】gē-koh：傳統的花車。

【褪腹裊】thèng-pak-theh：打赤膊。

【烏鬼仔番】oo-kuí-á-huan：黑鬼。

《臺灣閩南語常用詞辭典》<http://twblg.dict.edu.tw>